

## PROPOSITION DE CORRIGÉ SÉRIE L

### I – COMPRÉHENSION (10 points)

*Les réponses qui ne figurent pas dans cette proposition de corrigé sont laissées à l'appréciation du correcteur.*

*Ne pas retirer de points pour les éventuelles erreurs de langue qui n'altèrent en rien le sens de la réponse donnée par le candidat.*

#### Document A

Tous les candidats traitent les questions de A à G.

A. The author is an American citizen, whose father was born in Ecuador.

2 pts

B. c : over twenty years old.

“When I turned 15” (l. 1) + “five years later” (ll. 7-8)

1 pt pour la réponse + 2 pts pour les justifications = 3 pts

C. b. “learn some lessons on gratefulness” (ll. 4-5)

d. “immerse ourselves in a different culture” (l. 4)

e. “meet our extended family” (l. 4)

- Aucun point si pas de justification
- Aucun point si la justification contredit le choix

3 x 1 pt = 3 pts

D. 1. False. 1 citation au choix parmi :

- “I often traveled without access to hot water, Internet, air conditioning, or even basic electricity.” (ll. 10-11)
- “I slept in rooms with spiders, mosquitoes, and bedbugs.” (ll. 11-12)
- “I rode on public transportation that rarely left on time and often broke down suddenly in remote areas.” (ll. 12-13)

2. False. 1 citation au choix parmi:

- “I didn’t necessarily need a jaw-dropping landscape or a famous archeological ruin or a stunning beach to make my travels worth it.” (ll. 18-19)
- “Instead, most of the time, that fulfillment came from the people I interacted with—not the things I had or did.” (ll. 19-21)
- “Discovering that my best travel moments came from these subtle, personal moments, instead of the grandiose, materialistic ones made me understand that living contently required little.” (ll. 23-25)

- Aucun point si pas de justification
- Aucun point si la justification contredit le choix
- 0,5 point si la citation choisie est incomplète.

2 x (1 pt pour la réponse + 1 pt pour la justification) = 4 pts



E. - Travelling changed her opinion on the value of things: “much of what I thought was necessity was, in fact, luxury” (ll. 15-16), “I didn’t necessarily need hot water [...] to be happy for the day” (ll. 17-18).

- Meeting people is more important than sightseeing / admiring beautiful landscapes. Discovering a country is getting to know about its people and culture: “[that fulfillment] came from eating soup with locals at a rest stop on a 12-hour bus ride, sharing a meal with Peruvian soccer fans while watching a match, or chatting with the owner of my hostel during his lunch break.” (ll. 21-23)

- **Accepter toute idée et justification pertinente des paragraphes 4 et 5.**

**2 x (2 pts pour l’idée + 1 pt pour la justification) = 6 pts**

F. She criticizes Americans for choosing luxurious destinations / resort locations only : “When Americans do travel, the most popular destinations are in Europe or resort locations around the Caribbean—places that cater to a traveler’s sense of comfort and luxury” (ll. 28-30).

She criticizes them for not looking for authentic trip experiences. “instead pursue a genuine travel experience” (l. 32).

**2 x (2 pts pour l’idée + 1 pt pour la justification) = 6 pts**

G. The author advocates contacts with locals and sharing meals / conversations / time. The search for comfort and luxury should not be the main purpose of a journey.

“my best travel moments came from these subtle, personal moments, instead of the grandiose, materialistic ones.” (ll. 23-25)

**4 pts pour la réponse + 2 pts pour les éléments du texte = 6 pts**

## Document B

**Tous les candidats traitent les questions de H à K.**

H. The new generation is a group of people like Neel Shah, a man who was born in The United States / America and who has decided to move / go to India / his parents’ country of origin / parents’ homeland in order to live / settle / find a job / find opportunities.

**Accepter toute idée similaire pour le dernier élément.**

**3 pts**

I. **1. Deux représentations attendues, bonifier la troisième**

- land of traditions – visions of the past: “exotic land of snake charmers and inscrutable customs” (l. 1) “tales of their parents” (l. 6)

- modern India / today’s India as a developing / prosperous nation / a country full of opportunities: “world’s second fastest-growing economy” (l. 3)

- land of fewer opportunities as depicted by their parents: “to create for his family a better life in the US” (ll. 13-14) / “after his father had spurned his homeland” (ll. 15-16) (**accepter toute citation montrant que les parents ont quitté l’Inde**)

**2 x (1 pt pour la réponse + 1 pt pour la justification) = 4 pts**



2. A developing, prosperous nation / a country full of opportunities

3 pts

J. 1. **True.** “he left India in the 1960s to create for his family a better life in the US, which he did” (ll. 13-14) (**exiger ‘which he did’**).

2. **False.** Neel: “he moved to New Delhi in 2009, to the horror of his parents” (ll. 11-12) and Raghu: “his father had spurned his homeland.” (ll. 15-16)

- **Aucun point si pas de justification**
- **Aucun point si la justification contredit le choix**

(1 pt pour la réponse + 1 pt pour la justification)

+

(1 pt pour la réponse + 2 pts pour les justifications)

= 5 pts

K. “a grasp of the Hindi language” (l. 18)  
“cultural familiarity” (l. 18)  
“American style work ethic” (l. 19)  
“reserves of patience” (l. 19)

Choisir trois éléments dans la liste ci-dessus.

(3 x 1 pt) = 3 pts

**Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traitent la question L.**

L. - process:

His parents came to the USA / to a foreign country to get a better life / to start over / to get more opportunities than in India. They wanted to live the American Dream.

- reversing:

He is returning to his parents’ homeland / going in the opposite direction as India is now seen as a land of opportunity.

- stubbornly:

Neel is going to India against his parents’ wishes / he will not follow his parents’ advice.

3 pts + 4 pts + 3 pts = 10 pts



## Documents A and B

**Tous les candidats traitent les questions M et N.**

**M.** The parents all come from foreign countries. Their influence on their children differs:

- In Document A, Amanda's parents sent her to discover their country. She did not have a choice because it was part of a family tradition.
- In Document B, the parents have no problem with their children's choice to visit their country. However, at the same time, they disapprove of / object to their children's decisions to settle there / to start a new life in India. Despite their parents' negative opinion about going back to their country, Neel Shah and Raghu Kumar go anyway.

**Accepter toute idée pertinente**

**2 pts + 4 pts = 6 pts**

**N.** In both texts, all three people have **been changed by their experience** abroad, but in different ways: Amanda's experience involves others, whereas Neel seems to be more individualistic.

The **visions of living abroad** in Document A **are opposed** to those in Document B (human vs. material / economic views):

Document A:

- Amanda learnt a lot / the trip she went on opened her mind / changed the value she gave to material things.
- She realized she did not need much to lead a fulfilling life.
- She learnt to appreciate spending time with people: sharing / exchanging with others.
- The trip encouraged her to travel more and study abroad.

Document B:

- The trip changed the idea they had of their parents' native country.
- India was previously seen as a country where it was more difficult to succeed / where prospects were grim, for them it has become a land of economic opportunity.
- Raghu saw that his Indian culture combined with his American values made him successful in India.

**Accepter toute idée pertinente**

**6 pts**



## PROPOSITION DE CORRIGÉ SERIES ES et S

### I – COMPRÉHENSION (10 points)

*Les réponses qui ne figurent pas dans cette proposition de corrigé sont laissées à l'appréciation du correcteur.*

*Ne pas retirer de points pour les éventuelles erreurs de langue qui n'altèrent en rien le sens de la réponse donnée par le candidat.*

#### Document A

Tous les candidats traitent les questions de A à G.

A. The author is an American citizen, whose father was born in Ecuador.

2 pts + 2 pts = 4 pts

B. c : over twenty years old.

“When I turned 15” (l. 1) + “five years later” (ll. 7-8)

1 pt pour la réponse + 2 pts pour les justifications = 3 pts

C. b. “learn some lessons on gratefulness” (ll. 4-5)

d. “immerse ourselves in a different culture” (l. 4)

e. “meet our extended family” (l. 4)

- **Aucun point si pas de justification**
- **Aucun point si la justification contredit le choix**

3 x (1 pt pour la réponse + 1 pt la justification) = 6 pts

D. 1. **False. 1 citation au choix parmi :**

- “I often traveled without access to hot water, Internet, air conditioning, or even basic electricity.” (ll. 10-11)
- “I slept in rooms with spiders, mosquitoes, and bedbugs.” (ll. 11-12)
- “I rode on public transportation that rarely left on time and often broke down suddenly in remote areas.” (ll. 12-13)

2. **False. 1 citation au choix parmi :**

- “I didn’t necessarily need a jaw-dropping landscape or a famous archeological ruin or a stunning beach to make my travels worth it.” (ll. 18-19)
- “Instead, most of the time, that fulfillment came from the people I interacted with—not the things I had or did.” (ll. 19-21)
- “Discovering that my best travel moments came from these subtle, personal moments, instead of the grandiose, materialistic ones made me understand that living contently required little.” (ll. 23-25)

3. **True. 1 citation au choix parmi :**

- “that fulfillment came from the people I interacted with” (l. 20)
- “It came from eating soup with locals” (l. 21)
- “sharing a meal with Peruvian soccer fans” (l. 22)
- “chatting with the owner of my hostel” (ll. 22-23)
- “Discovering that my best travel moments came from these subtle, personal moments” (ll. 23-24)

- **Aucun point si pas de justification**
- **Aucun point si la justification contredit le choix**
- **0,5 point si la citation choisie est incomplète.**

3 x (1 pt pour la réponse + 1 pt pour la justification) = 6 pts



- E. - Travelling changed her opinion on the value of things: “much of what I thought was necessity was, in fact, luxury” (ll. 15-16), “I didn’t necessarily hot water [...] to be happy for the day” (ll. 17-18).
- Meeting people is more important than sightseeing / admiring beautiful landscapes. Discovering a country is getting to know about its people and culture: “[that fulfillment] came from eating soup with locals at a rest stop on a 12-hour bus ride, sharing a meal with Peruvian soccer fans while watching a match, or chatting with the owner of my hostel during his lunch break.” (ll. 21-23)

**Accepter toute idée et justification pertinente des paragraphes 4 et 5.**

**2 x (2 pts pour l'idée + 1 pt pour la justification) = 6 pts**

### **Document B**

F. The new generation is a group of people like Neel Shah, a man who was born in The United States / America and who has decided to move / go to India / his parents' country of origin / parents' homeland in order to live / settle / find a job / find opportunities.

**Accepter toute idée similaire pour le dernier élément.**

**3 pts**

G. 1. **True.** “he left India in the 1960s to create for his family a better life in the US, which he did” (ll. 13-14) (**exiger ‘which he did’**).

2. **False.** Neel: “he moved to New Delhi in 2009, to the horror of his parents” (ll. 11-12) & Raghu: “his father had spurned his homeland.” (ll. 15-16)

- **Aucun point si pas de justification**
- **Aucun point si la justification contredit le choix**

**2 x (1 pt pour la réponse + 2 pts pour la justification) = 6 pts**

H. “a grasp of the Hindi language” (l. 18)  
“cultural familiarity” (l. 18)  
“American style work ethic” (l. 19)  
“reserves of patience” (l. 19)

**Choisir deux éléments dans la liste ci-dessus.**

**2 pts + 2 pts = 4 pts**



## Documents A and B

- I. The parents all come from foreign countries. Their influence on their children differs:
- In Document A, Amanda's parents sent her to discover their country. She did not have a choice because it was part of a family tradition.
  - In Document B, the parents have no problem with their children's choice to visit their country. However, at the same time, they disapprove of / object to their children's decisions to settle there / to start a new life in India. Despite their parents' negative opinion about going back to their country, Neel and Raghu go anyway.

**Accepter toute idée pertinente**

**2 pts + 4 pts = 6 pts**

- J. In both texts, all three people have **been changed by their experience** abroad, but in different ways: Amanda's experience involves others, whereas Neel seems to be individualistic.

The **visions of living abroad** in Document A **are opposed** to those in Document B (human vs. material / economic views):

### Document A:

- Amanda learnt a lot / the trip she went on opened her mind / changed the value she gave to material things.
- She realized she did not need much to lead a fulfilling life.
- She learnt to appreciate spending time with people: sharing / exchanging with others.
- The trip encouraged her to travel more and study abroad.

### Document B:

- The trip changed the idea they had of their parents' native country.
- India was previously seen as a country where it was more difficult to succeed / where prospects were grim, for them it has become a land of economic opportunity.
- Raghu saw that his Indian culture combined with his American values made him successful in India.

**Accepter toute idée pertinente**

**6 pts**



## CALCUL DE LA NOTE FINALE

### TABLEAU RÉCAPITULATIF DES NOTES

I – COMPRÉHENSION note /10 non arrondie			
Questions	BARÈME Séries L – LVO	BARÈME Série L – LVA	BARÈME Séries ES / S
A.	2 pts	2 pts	4 pts
B.	3 pts	3 pts	3 pts
C.	3 pts	3 pts	6 pts
D.	4 pts	4 pts	6 pts
E.	6 pts	6 pts	6 pts
F.	6 pts	6 pts	3 pts
G.	6 pts	6 pts	6 pts
H.	3 pts	3 pts	4 pts
I.	1. 4 pts 2. 3 pts	1. 4 pts 2. 3 pts	6 pts
J.	5 pts	5 pts	6 pts
K.	3 pts	3 pts	
L.		10 pts	
M.	6 pts	6 pts	
N.	6 pts	6 pts	
Sous-total partie compréhension	(... /60 pts) ÷ 6 = .../10 <b>Ne pas arrondir</b>	(... / 70 pts) ÷ 7 = .../10 <b>Ne pas arrondir</b>	(... / 50 pts) ÷ 5 = .../10 <b>Ne pas arrondir</b>
II – EXPRESSION note /10 non arrondie			
Sous-total partie expression	(... / 20 pts) ÷ 2 = .../10 <b>Ne pas arrondir</b>	(... / 20 pts) ÷ 2 = ... /10 <b>Ne pas arrondir</b>	(... / 20 pts) ÷ 2 = .../10 <b>Ne pas arrondir</b>
<b>NOTE FINALE</b>  (Compréhension + Expression)	Note de la compréhension /10 + note de l'expression /10  =  <b>Note finale /20 arrondie au demi-point près,</b> (comme indiqué ci-dessous)  <b>Les ½ points sont autorisés car cette note n'est qu'une partie de la note finale qui figurera sur le relevé de notes du candidat.</b>		

**Arrondir uniquement la note finale selon les règles suivantes :**

1. Si la décimale est inférieure ou égale à 0,24, arrondir au point entier inférieur

Exemples :            12,125/20    → 12/20

                              12,24/20    → 12/20

2. Si la décimale se situe entre 0,25 et 0,74 inclus, arrondir au demi-point

Exemples :            12,25/20    → 12,5/20

                              12,74/20    → 12,5/20

3. Si la décimale est supérieure ou égale à 0,75, arrondir au point entier supérieur

Exemples :            12,75/20    → 13/20

                              12,87/10    → 13/20



**BACCALAURÉAT 2017 - EXPRESSION ÉCRITE - GRILLE LVO ANGLAIS**

Contenu / Réalisation de la/des tâche(s)	Coherence de la construction du discours		Correction de la langue		Richesse de la langue	
	LV1	LV2	LV1	LV2	LV1	LV2
Satisfaisante quant au contenu et l'intelligibilité,  Touche personnelle et/ou référence pertinente à des notions culturelles.	5		5		5	
Point de vue clair, discours naturellement étayé par des éléments pertinents			Bonne maîtrise des structures simples et courantes,		5	
Point de vue difficile à percevoir	0	1	MEME SI des erreurs sur les structures complexes qui ne conduisent à aucun malentendu		MEME SI quelques lacunes ou confusions.	
Effort soutenu d'articulation dans le discours	4	5	Assez bonne maîtrise des structures simples et courantes,		5	
MEME SI exemples et arguments sont introduits de façon maladroite			MEME SI quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.		MEME SI utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.	
MEME SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.			Production immédiatement compréhensible,		4	
			MEME SI fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.		Mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication,	
					MAIS limités, ce qui réduit les possibilités de développement.	
Correspond à un début de traitement de toutes les tâches	2	3	Production globalement compréhensible,		3	
Point de vue perceptible,					Vocabulaire pauvre, nombre important de périphrases, incorrections, répétitions,	
MEME SI développements trop limités ou très maladroits (lecture qui requiert un effort).			MAIS les erreurs se multiplient, au point de rendre la lecture peu aisée.		MEME SI le discours reste intelligible.	
Partielle (une tâche non traitée) ou pas de véritable tentative de réponse	0	1	Production pratiquement intelligible.		1	
			Erreurs très nombreuses		Vocabulaire très pauvre	
Pas de cohérence					Discours pratiquement intelligible.	
Exercice non réalisé	0	0				
5 points			5 points		5 points	



**BACCALAURÉAT 2017 - EXPRESSION ÉCRITE - GRILLE LVA ANGLAIS**

Contenu / Réalisation de la/des tâche(s)	Cohérence de la construction du discours		Correction de la langue		Richesse de la langue	
	LV1	LV2	LV1	LV2	LV1	LV2
<b>Satisfaisante</b> quant au contenu et l'intelligibilité,	5		5		5	
<b>Touche personnelle</b> et/ou référence pertinente à des notions culturelles.						
<b>Intelligible et suffisamment développée,</b>	4	5	4	5	4	5
<b>MEME</b> SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.						
			3	4	3	4
<b>Correspond à un début de traitement de toutes les tâches</b>	2	3	2	3	2	3
<b>MAIS</b> développements trop limités ou très maladroit (lecture qui requiert un effort).						
<b>Partielle (une tâche non traitée)</b> ou pas de véritable tentative de réponse	0	1	0	1	0	1
<b>Exercice non réalisé</b>	0	0	0	0	0	0
	5 points		5 points		5 points	